

478220-2026 - Licitación

**Alemania – Trabajos de instalación eléctrica de transformadores – DLR Standort Neustrelitz -
Neubau begehbare Trafostation**

OJ S 131/2026 10/07/2026

**Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal - Anuncio de cambios
Obras**

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

Correo electrónico: TI-ZVM@dlr.de

Naturaleza jurídica del comprador: Organización que concede un contrato subvencionado por un poder adjudicador

Actividad del poder adjudicador: Asuntos económicos

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: DLR Standort Neustrelitz - Neubau begehbare Trafostation

Descripción: Für den Neubau Büro- und Laborgebäude am DLR Standort Neustrelitz, wird der Neubau einer begehbaren Trafostation ausgeschrieben. Umfang der Leistung 1 St.

Betonstation für 2 Trafos 2 St. Transformatoren Hermetik Öl 1250 kVA 20/0,4 kV 1 St.

Mittelspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St. Niederspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St.

Anlieferung / Autokran 72 m Kabel NYCWY 4x240/120 10 m3 Kabelgräben Die Notwendigkeit zur Nennung eines Leitfabrikats begründet sich in den technischen Besonderheiten und in der Sicherstellung der Funktionstauglichkeit der Gesamtanlage. Ausführungszeitraum: 01.12.2026 – 01.12.2027

Identificador del procedimiento: 99690aa0-7b1e-4b8e-a01c-3ed005255443

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Clasificación principal (cpv): 45317200 Trabajos de instalación eléctrica de transformadores

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Kalkhorstweg 53

Localidad: Neustrelitz

Código postal: 17235

Subdivisión del país (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)

País: Alemania

2.1.3. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 0,00 EUR

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio

Falta profesional grave: Soweit nicht anders gefordert, können nicht präqualifizierte Unternehmen bzw. Eignungsleiher/Nachunternehmer entsprechende vorläufige Eigenerklärungen im Formblatt „Eignungserklärung“ vornehmen. Eine Überprüfung zu ggf. vorliegenden Verfehlungen wird über das Gewerbezentral bzw. Wettbewerbsregister vorgenommen. Sollten Verfehlungen vorliegen oder eingetragen sein, müssen ausreichende Selbstreinigungsmaßnahmen nachgewiesen werden. GLEICHES GILT FÜR ALLE NACHGENANNTE AUSSCHLUSSKRITERIEN

Corrupción:

Fraude:

Participación en una organización delictiva:

Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas:

Las actividades empresariales han sido suspendidas:

Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo:

Activos que están siendo administrados por un liquidador:

Conflicto de intereses debido a su participación en el procedimiento de contratación:

Rescisión anticipada, imposición de daños y perjuicios u otras sanciones comparables:

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos:

Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional:

Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales:

Declaración falsa, ocultación de información, incapacidad de presentar los documentos exigidos u obtención de información confidencial del presente procedimiento:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho laboral:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho social:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho medioambiental:

Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social:

Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos:

Acuerdos con otros operadores económicos destinados a falsear la competencia:

Participación, directa o indirecta, en la preparación del presente procedimiento de contratación
:

Insolvencia:

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: DLR Standort Neustrelitz - Neubau begehbare Trafostation (26-0203_B)

Descripción: Für den Neubau Büro- und Laborgebäude am DLR Standort Neustrelitz, wird der Neubau einer begehbaren Trafostation ausgeschrieben. Umfang der Leistung 1 St.

Betonstation für 2 Trafos 2 St. Transformatoren Hermetik Öl 1250 kVA 20/0,4 kV 1 St.

Mittelspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St. Niederspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St.

Anlieferung / Autokran 72 m Kabel NYCWY 4x240/120 10 m3 Kabelgräben Die Notwendigkeit zur Nennung eines Leitfabrikats begründet sich in den technischen Besonderheiten und in der Sicherstellung der Funktionstauglichkeit der Gesamtanlage. Ausführungszeitraum: 01.12.2026 – 01.12.2027

Identificador interno: 26-0203_B

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Clasificación principal (cpv): 45317200 Trabajos de instalación eléctrica de transformadores

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Kalkhorstweg 53

Localidad: Neustrelitz

Código postal: 17235

Subdivisión del país (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)

País: Alemania

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 01/12/2026

Duración: otra información: Desconocido

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 0,00 EUR

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): no

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Eignung zur Berufsausübung: - Erklärung über Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach VOB/A § 6e EU und ggf. Benennung von ergriffenen Selbstreinigungsmaßnahmen gemäß VOB/A §6f EU. - Erklärung über Eintragung in Berufs-/Handelsregister - Erklärung über Eintragung in der Handwerksrolle Alle Erklärungen zur beruflichen Eignung können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen.

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Kein Unternehmensbezug zu Russland im Sinne der Verordnung (EU) 2022/576 gemäß Eigenerklärung zum Russlandbezug. - Bei Nachunternehmeranteil: Eigenerklärung zum Russland-Bezug, sofern der Nachunternehmeranteil mehr als 10% gemessen am Auftragswert ist. Nachweis durch "Eigenerklärung zum Russlandbezug", die den Vergabeunterlagen beigelegt ist.

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: - Erklärung, dass Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurden. - Erklärung zur Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft. Alle Erklärungen zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den

Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen. Die Einzelnachweise müssen gültig sein.

Criterio: Volumen de negocios anual general

Descripción del criterio de selección: Erklärung, dass das bietende Unternehmen mindestens 3 Jahre am Markt ist und auftragsbezogene Umsätze getätigt hat. Der Nachweis erfolgt über die Angaben von Umsatzzahlen über die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit sich der Umsatz auf vergleichbare Leistungen bezieht. Eintragungen hierzu können von bietenden Unternehmen bzw. deren Eignungsgebern vorläufig im Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise erfolgt auf gesondertes Verlangen

Criterio: Media anual de personal

Descripción del criterio de selección: - Erklärung, dass für die Ausführung der Leistungen die erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. - Erklärung, dass das ausführende Unternehmen über die erforderliche Sachkunde zur Ausführung der Leistungen verfügt und die gesetzlichen Anforderungen erfüllt. Alle Erklärungen zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen.

Criterio: Referencias sobre obras específicas

Descripción del criterio de selección: Erklärung, dass das bietende Unternehmen in den letzten fünf abgeschlossenen Kalenderjahren vergleichbare Leistungen insbesondere im Bereich Neubau Netzersatzanlagen 1000 kVA ausgeführt hat. Nachweis durch Vorlage von 3 projektbezogenen Referenzen mit Angaben Projektbezeichnung, Auftraggeber (Kontaktdaten) Ausführungszeitraum, Auftragssumme, Projektgegenstand. Alle Erklärungen zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen. Sind die im PQ-Verzeichnis hinterlegten Unterlagen (z. B. Referenzen) für den konkreten Auftrag nicht geeignet, müssen entsprechend geeignete Unterlagen als Einzelnachweise mit dem Angebot vorgelegt werden. Andernfalls muss das Angebot ausgeschlossen werden.

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Descripción: 100 %

Descripción del método que debe utilizarse si la ponderación no puede expresarse mediante criterios: 100 % Preis

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Dirección de los pliegos de contratación: www.subreport.de/E96926868

Canal de comunicación ad hoc:

Dirección web: www.subreport.de/E41458447

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: www.subreport.de/E41458447

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 03/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 60 Días

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: sofern gemäß § 16a) VOB/A EU zugelassen

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 03/08/2026 09:45:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No
Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Verfahrenssprache ist Deutsch. Mit der Abgabe des Angebotes erklärt der Bieter, dass am Verfahren Beteiligte des eigenen Unternehmens sowie der beteiligten Beschäftigten etwaiger benannter Nachunternehmen der deutschen Sprache ausreichend mächtig sind, um eine reibungslose Kommunikation zwischen ihnen und dem Auftraggeber auf Deutsch zu gewährleisten. Aufträge werden nur an Unternehmen vergeben, die während des gesamten Leistungszeitraums über eine die vertraglichen Leistungen abdeckende Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme je Schadensereignis in Höhe von 5,0 Mio. € für Sachschäden und 10,0 Mio. € für Personenschäden verfügen. Die Versicherung ist bei einem in der Bundesrepublik Deutschland zugelassenen Versicherungsunternehmen abzuschließen. Im Auftragsfall ist dem Auftraggeber ein entsprechend gültiger Nachweis vorzulegen.

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas**Acuerdo marco:**

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Bundeskartellamt-Vergabekammer des Bundes

Información sobre los plazos de revisión: Das deutsche Vergaberecht regelt die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen in §160 Absatz 3 GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung

oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Dirección web de la legislación fiscal: www.subreport.de/E41458447

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

8. Organizaciones

8.1. ORG-0000

Denominación oficial: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

Número de registro: 992-03005-81

Localidad: Braunschweig

Código postal: 38108

Subdivisión del país (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

País: Alemania

Correo electrónico: TI-ZVM@dlr.de

Teléfono: +49531295-2000

Perfil de comprador: www.subreport.de/E41458447

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Bundeskartellamt- Vergabekammer des Bundes

Número de registro: 22894990

Localidad: Bonn

Código postal: 53123

Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemania

Correo electrónico: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teléfono: +49 2289499-0

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registro: 0204:994-DOEVD-83

Localidad: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemania

Correo electrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teléfono: +49228996100

Funciones de esta organización:

TED eSender

10. Modificación

Versión del anuncio anterior que debe modificarse

:

d7b44f64-f15f-4bd3-8dce-64aafaf41e78-01

Principal motivo de la modificación

:

Información actualizada

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 82ce952c-b26b-4139-8c38-1ac18b926c4e - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 09/07/2026 07:47:22 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: alemán

Número de publicación del anuncio: 478220-2026

Número de la edición del DO S: 131/2026

Fecha de publicación: 10/07/2026